

**PORTLAND
CLEAN ENERGY
COMMUNITY BENEFITS
FUND**



**THE BUREAU OF PLANNING
& SUSTAINABILITY**

4 de marzo de 2022

Mary Hull Caballero, auditora de la Ciudad
Ciudad de Portland
1221 SW 4th Avenue, Room 310
Portland, OR 97204

ASUNTO: Auditoría del Fondo de energía limpia de Portland (PCEF, por sus siglas en inglés)

Estimada auditora Hull Caballero:

Le agradecemos la oportunidad de responder a su reciente auditoría, “Fondo de energía limpia de Portland: pasos adicionales necesarios para implementar el programa aprobado por los votantes”, por el extraordinario esfuerzo que su equipo puso en esta auditoría y por el diálogo que sostuvo con nosotros a lo largo del proceso de evaluación. Dado que el PCEF es un programa sin precedentes en el país, sus recomendaciones son esenciales para apoyar nuestros esfuerzos por cumplir con la intención de los votantes: reducir las emisiones de carbono y al mismo tiempo fomentar la justicia racial y social.

Apreciamos el reconocimiento de la auditoría en lo que concierne al progreso que ha realizado el PCEF hasta la fecha: poner en marcha sistemas de gestión para la implementación de leyes, incluida la documentación detallada de nuestros esfuerzos, y las recomendaciones específicas para el desarrollo continuo de sistemas de rendición de cuentas y objetivos claros. Como se señaló en la auditoría, el PCEF fue creado por una petición comunitaria de iniciativa legislativa popular con una legislación definida que ha regido el programa desde su inicio. En vista de los orígenes del PCEF como una iniciativa dirigida por la comunidad, hemos dedicado una atención minuciosa a la implementación del programa como se define en el lenguaje utilizado en la iniciativa legislativa popular. Sin embargo, ningún programa innovador es perfecto desde el comienzo y estamos de acuerdo con las recomendaciones hechas durante la auditoría.

La ciudad de Portland está comprometida a facilitar el acceso para todos. Para solicitar servicios de traducción, interpretación, modificaciones, adaptaciones u otro tipo de asistencia o servicios para personas con discapacidades, llame al 503-823-7700, o al servicio de retransmisión: 711.

Traducción e Interpretación | Biên Dịch và Thông Dịch | अनुवादन तथा व्याख्या | 口笔译服务 | Устный и письменный перевод | Turjumaad iyo Fasiraad | Письмовий і усний переклад | Traducere și interpretariat | Chiaku me Awewen Kapas | 翻訳または通訳 | ᱫᱟᱣᱟᱢ ᱨᱟᱠᱟᱵ ᱛᱟᱦᱟᱸᱰᱟᱸᱰᱟᱣ | שירותי תרגום ופירוש | الترجمة التحريرية أو الشفهية | [Portland.gov/bps/accommodation](https://www.portland.gov/bps/accommodation)

Tales recomendaciones complementarán la gran cantidad de lecciones aprendidas a partir de la administración del programa, la participación de la comunidad y la evaluación interna del programa durante los últimos dos años, mientras trabajamos con el Comité del PCEF para:

- **Definir las métricas de rendimiento** antes de julio de 2022 y establecer los objetivos de rendimiento antes de julio de 2023. Esto incluye definir metas ambiciosas y mensurables de la equidad de la fuerza laboral y de los contratistas según se requiera en el código, así como metas mensurables relacionadas con la mitigación del cambio climático. Recientemente, el personal seleccionó a un contratista para que lleve a cabo un estudio de mercado sobre la oferta y la demanda de fuerza de trabajo y contratistas, el cual proporcionará información clave para los objetivos de equidad de la fuerza laboral y de los contratistas.
- **Elaborar recomendaciones dirigidas al Consejo que ofrezcan una dirección estratégica más clara sobre los objetivos climáticos relevantes para el PCEF** antes de diciembre de 2022. El personal ayudará al Comité del PCEF y a otras partes interesadas y miembros de la comunidad a redactar recomendaciones para someterlas a la consideración del Consejo.
- **Iniciar una conversación con el Comité del PCEF y la comisionada Rubio** con el fin de establecer opciones y someterlas a la consideración del Concejo Municipal encaminadas a aclarar y modificar los requisitos de presupuesto del programa y el límite de costos administrativos del PCEF para mejorar la transparencia y proporcionar mayor congruencia presupuestaria antes de diciembre de 2022; y aclarar, definir y establecer metas para los esfuerzos de desarrollo de capacidades del PCEF antes de diciembre de 2022.
- **Seguir evaluando la estructura de gobernanza del Comité** para garantizar que existan funciones claras y responsabilidades de supervisión eficaces y sugerir posibles cambios o aclaraciones antes de julio de 2023. El personal seguirá trabajando con el Comité del PCEF para apoyar su capacidad y al mismo tiempo respetará la intención de la iniciativa legislativa popular de garantizar que el liderazgo comunitario sea fundamental en el programa.

Los habitantes de Portland alzaron sus voces para exigir cambios y acciones reales. Estamos comprometidos a respetar las directivas del código del PCEF de forma transparente y responsable. Apreciamos la oportunidad de aprender y crecer para que podamos seguir cumpliendo con esas expectativas.

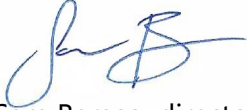


Carmen Rubio, comisionada





Andrea Durbin, directora, Oficina de planificación y sostenibilidad



Sam Baraso, director de programas, PCEF



Megan Horst, copresidenta del PCEF, Comité de subvenciones del PCEF



Michael Edden Hill, copresidente del Comité de subvenciones del PCEF

